

心の交流を深めよう

11月25日・26日

かしわっ葉福祉まつり



葛城 ユキ

十一月二十五日(土)と二十六日(日)の二日間、教育福祉会館を会場に「第八回かしわっ葉福祉まつり」が開かれます。この福祉まつりは、障害者と健常者が催しを通じて、互いに理解し、心の交流を深めてもらうことを目的に行われています。今年も、「ボヘミアン」でおなじみの葛城ユキさんのコンサートのほか、もちつきコーナー、パチヤオトル人形を作ります。また、多彩な催しが用意されています。ご家族、お友達、お誘いあわせのうえ、ぜひご来場ください。

- 茶室コーナー 26日午前10時～午後4時、三階市民ホール
- 手づくりコーナー 26日午前10時～午後4時、四階実習室で。ガスオーブンでキーホルダーを作ります
- 自由の広場 26日午前10時半～午後2時半、五階講堂
- ミニ電車 26日午前10時～午後4時、屋上広場で
- 車いす体験コーナー 25日・26日午前10時～午後4時、一階通路で
- 作品展 25日・26日午前10時～午後4時、一階機能回復訓練室で。機能回復訓練者が作製した革細工などの展示
- 作業訓練体験コーナー 25日・26日午前10時～午後4時、一階作業訓練室
- 手相コーナー 25日午前10時～午後4時、二階図書室前
- 福祉施設展 25日・26日午前10時～午後4時、三階市民ホール
- 軽食コーナー 25日・26日午前10時半～午後3時半、四階集會室
- 自立生活コーナー 25日 〇〇一



放置自転車の追放を クリーンキャンペーン

放置自転車追放を訴える柏駅前放置自転車クリーンキャンペーンが、十月二十五日に行われました。このキャンペーンは、「自分だけいいと思うな 自転車放置」をスローガンに、首都圏六都府市が連係して十月一日から十一月三十日まで展開している。駅前放置自転車クリーンキャンペーンのひとつとして行われたものです。

当日は、市、柏警察署、柏駅周辺の商店会、大型店、銀行、自転車駐車を利用して放置防止の徹底に一層協力ください。

市では、「柏市中小企業資金融資制度」を設けています。この制度は、市内の中小企業者のかたを対象に、事業資金の融資を行い、事業の円滑化と商工業の振興育成を図ることが目的です。

融資資格 ①市内に店舗・工場・事業所などがある中小企業の法人・個人・組合のかた②市内で同一事業を一年以上継続して営んでいること③市税を完納していること④千葉県信用保証協会の保証が受けられること ⑤資金の種類別表のとおり 申し込み 毎

対象は市内企業のかた 中小企業資金融資制度

市では、「柏市中小企業資金融資制度」を設けています。この制度は、市内の中小企業者のかたを対象に、事業資金の融資を行い、事業の円滑化と商工業の振興育成を図ることが目的です。

融資資格 ①市内に店舗・工場・事業所などがある中小企業の法人・個人・組合のかた②市内で同一事業を一年以上継続して営んでいること③市税を完納していること④千葉県信用保証協会の保証が受けられること ⑤資金の種類別表のとおり 申し込み 毎

■中小企業資金融資の種類

融資の種類	融資対象	融資限度額	返済期間	連帯保証人	利率	備考
運転資金	原材料、商品などの仕入れと手形・買掛金決済などに必要な資金。ただし納税赤字補てん資金は含まれません	1,000万円以内	60か月以内 (500万円以内は36か月以内)	個人は1人以上 法人は代表取締役社長を含めて2人以上	・1年以内 年5.0% ・1年超 3年以内 年5.5%	担保 企業者1,500万円を超える場合は担保が必要 信用保証 (保証料率) 貸付額50万円以下 年0.55% 貸付額50万円超 100万円以下 年0.80% 貸付額100万円超 年0.95%
設備近代化資金	店舗・工場などの新増築改築と機械の購入その他各種設備の設置などに必要な資金	3,000万円以内	120か月以内 (2,000万円以内は84か月以内)	個人は1人以上 法人は代表取締役社長1人	・3年超 5年以内 年5.8% ・5年超 10年以内 年6.0%	
特別小口事業資金	常時使用する従業員が5人(商業またはサービス業は2人)以下の法人と個人で事業経営上必要な設備または運転資金であって、申し込みの日以前1年間に於いて納期が到来した分について、市民税の所得割税額がかりかつ完納しているもの	450万円以内	設備資金は84か月以内 運転資金は36か月以内	個人は1人以上 法人は代表取締役社長1人		

※このほか、公費補助施設資金、従業員福利厚生施設資金、従業員社用車資金、事業用貯蓄資金、工場研修資金があります

見つめなおそう浄化対策 手賀沼シンポジウム

「見つめなおそう家庭でできる浄化対策」をテーマに、十一月十八日、手賀沼シンポジウムを開きます。今年で五回を数えるこのシンポジウムは、市民の皆さんが実践している家庭排水浄化の事例発表や意見交換を行い、誰もが憩える水辺

の環境の再生を図るために開催されます。今回は、環境問題に造りかけが深く、柏の環境問題にも精通している、ニユースキャスター・久和ひとみさんの講演もありです。

市と柏市家庭排水対策広域推進協議会では、身近な水辺、河川、手賀沼の水質浄化を図るため、ろ紙袋の使用などをはじめとする「家庭でできる浄化対策」を進めています。そしてこの浄化対策の実践活動を、ただ単に水質浄化にとどまらず、水と水辺の環境に対する意識の向上を図り、水辺に親しむことのできるまちをつくらせていきたいと考えています。

あなたもシンポジウムに参加して、水質浄化と水辺

- 手づくり体験コーナー 26日午前10時～午後2時、一階玄関前で。紙粘土のブローチやタオル人形を作ります
- パチヤオトル 26日午前10時～午後2時、市役所第三駐車場
- 手芸・工芸品・草花など 25日・26日午前10時～午後4時、一階作業訓練室
- 手相コーナー 25日午前10時～午後4時、二階図書室前
- 福祉施設展 25日・26日午前10時～午後4時、三階市民ホール
- 軽食コーナー 25日・26日午前10時半～午後3時半、四階集會室
- 自立生活コーナー 25日 〇〇一

柏市戦没者追悼式

戦争で亡くなられたかたがたを追悼するとともに平和を祈念します。

とき 11月21日(水) 午後1時半～2時半(受け付けは午後0時半から)

ところ 市民文化会館 小ホール

対象者 戦没者の遺族のかた

問い合わせ 厚生課

建設的な提言を討議 地域座談会を開く

十月三十一日、新田原近隣センターで「新田原近隣センター運営協議会地域座談会」が開かれました。写真。

地域座談会は、市内各地区で市民の皆さんの積極的な提言を聴くことにより、地域

格差のない公平な行政を進めていく目的で開催されています。今回開かれた座談会では、同運営協議会から①市営霊園の建設②市営斎場の建設及び近隣センターの利用③国道16号線バイパス計画④手賀沼周辺整備⑤柏駅東口の違法駐車と警備⑥公共下水道への排水管接続の六項目の建設的な提言が出されました。この提言について、出席した地域の皆さん二十七人と鈴木市長をはじめとする市担当部長十五人の間で熱心な討議が続けられました。座談会は、終始和やかな雰囲気の中で行われ、住みよい、活気のあるまちづくりのための実りある会議になりました。

布施弁天の大開帳 稚児行列も盛大に

「布施の弁天様」と呼ばれ、市民から親しまれている紅電山東海寺で、十一月一日から五日まで、ご本尊の弁天の大開帳が行われました。ご本尊は秘仏で十二年に一度、巳(み)年に公開されます。そして巳年の中でも六十年に一度訪れる己(つち)と己巳年に大開帳が行われます。約十センチの木像のご本尊は、八本の腕に剣や珠(たま)などをもつ天女像で、本堂で公開。連日、多くの参拝者でにぎわいました。写真。

また、三日と五日には、約五百人の稚児が参加する「お練り供養」も盛大に行われました。竜の舞い先頭に稚児行列は、寺山青年館から五百メートル離れた東海寺までを練り歩きました。

格差のない公平な行政を進めていく目的で開催されています。今回開かれた座談会では、同運営協議会から①市営霊園の建設②市営斎場の建設及び近隣センターの利用③国道16号線バイパス計画④手賀沼周辺整備⑤柏駅東口の違法駐車と警備⑥公共下水道への排水管接続の六項目の建設的な提言が出されました。この提言について、出席した地域の皆さん二十七人と鈴木市長をはじめとする市担当部長十五人の間で熱心な討議が続けられました。座談会は、終始和やかな雰囲気の中で行われ、住みよい、活気のあるまちづくりのための実りある会議になりました。

市立幼稚園の園児募集

11日から願書を配布

市立かしわ幼稚園では、来年四月に入園する園児を募集

集人員 百四十人(定員を超過した場合は抽選) 費用 入園と各近隣センター・出張所園料二千元、保育料二月額五千元 願書の配布 11月11日



元気に遊ぶ園児たち

③印鑑を用意して同幼稚園へ直接持参してください。※定員に達しない場合は、締め切り後も受け付けます

日、3月18日の各日曜日午前9時〜午後1時(計五回) 対象 小学六年生以上十九歳までのかた、先着十二人 内容 お菓子やちまを準備

・筆・彫刻刀・下絵・新聞紙・ぞうきん・昼食 申し込み 11月13日(月)午前8時半から同センターへ費用を添えて

センターだより

高田近隣センター 44-19292

▽公民館子ども版画教室 とき 11月26日(日)午前9時〜午後3時 対象 小学四年生〜六年生のかた、先着二十人

水楽台近隣センター 63-1101 11月19日、12月17日、来年1月21日、2月18日

増尾近隣センター 74-7211 11月19日(日)午前9時〜午後4時

新宮近隣センター 45-1945 11月15日(水)〜来年3月31日(土)

豊四季台婦人児童センター 44-15363 11月12日(日)午後直接

仲間たち

愛紙人形同好会

色鮮やかな衣装を身にまとった人形たち。丹精込めて、人形を作っているのは「愛紙(あいかみ)人形同好会」の皆さんです。

「成人学校・紙人形教室」の受講生が集まり、活動が始まりました。最初に作るのは「頭(かしら)」。和紙で綿を包んで顔を作り、髪の毛を結んで出来上がり。次は胴体。

最後に、型紙どおりに折った着物と帯を着け、台に固定すれば完成です。一体作るのに、およそ六時間ぐらいかかります。

愛紙人形の特徴である「優雅さ」を表現するため、きれいに出来た部分を強調したり、うまく全体のバランスをとるのが、また、難しい点です。

会員の豊田さんは「もともと人形は好きだったので、とてもきれいだし作るのがおもしろいですね。ゆくゆくは、作品を、老人ホームなどの施設に寄付できるようにがんばります」と、抱負を語ってくれました。



愛情を込めて人形を製作する会員の皆さん

抱負を語ってくれました。問い合わせは、吉田さん ☎32-15449へ。



●お出かけください

◇西口共同保育所バザー 11月19日午前11時半〜午後2時半

◇柏市民軟式野球百歳大会 11月11日(雨天の場合は18日)午前9時〜午後5時

◇西口共同保育所バザー 11月19日午前11時半〜午後2時半

◇文化講演会 11月15日午前10時〜11時半

◇市民バドミントン大会 11月23日午前9時から市民体育館

◇健康体操と太極拳の会 毎月四回、木曜日午前11時10分〜午後0時40分

◇「賛美・チェロコンサート」 11月17日午後2時開演

◇バドミントン&ソフトバレーボール教室 11月12日・19日・23日・26日

◇市民バドミントン大会 11月23日午前9時から市民体育館

◇いけばな講座 11月と12月の第一・第三木曜日

◇山形県人会員 山形県の出身者同士の交流をはかるために

◇「賛美・チェロコンサート」 11月17日午後2時開演

◇参加しませんか 11月11日(日)午前9時〜午後4時

◇市民バドミントン大会 11月23日午前9時から市民体育館

◇いけばな講座 11月と12月の第一・第三木曜日

◇山形県人会員 山形県の出身者同士の交流をはかるために

◇「賛美・チェロコンサート」 11月17日午後2時開演

◇参加しませんか 11月11日(日)午前9時〜午後4時

◇市民バドミントン大会 11月23日午前9時から市民体育館

◇いけばな講座 11月と12月の第一・第三木曜日

◇山形県人会員 山形県の出身者同士の交流をはかるために

◇「賛美・チェロコンサート」 11月17日午後2時開演

◇参加しませんか 11月11日(日)午前9時〜午後4時

◇市民バドミントン大会 11月23日午前9時から市民体育館

◇いけばな講座 11月と12月の第一・第三木曜日

◇山形県人会員 山形県の出身者同士の交流をはかるために

◇「賛美・チェロコンサート」 11月17日午後2時開演

◇参加しませんか 11月11日(日)午前9時〜午後4時

◇市民バドミントン大会 11月23日午前9時から市民体育館

◇いけばな講座 11月と12月の第一・第三木曜日

◇山形県人会員 山形県の出身者同士の交流をはかるために

市制施行35周年

30万都市達成記念

早川義孝展



とき 11月27日(月)~12月2日(金)
午前8時半~午後5時
(土曜日は午後0時半まで)
ところ 柏市役所第二庁舎1階ロビー

問い合わせ 社会教育課

おしらせ
市役所の電話 67-1111



早期治療でなおります
乳児の神経芽細胞腫

神経芽細胞腫は、主に、子どものおなかにできる、がんの一種です。

しかし、ほかのがんと違って、簡単な尿検査で見えてくるので、早期治療により大部分がなおるようになりまし

た。生後六〜七カ月になったら、必ず尿検査を受けてください。

対象 市内在住の、一歳未満の乳児
検査時期 生後六〜七カ月ごろ
検査方法 検

査用紙に尿をしめらせ、郵送検査料 無料
検査用紙の配布 母子健康手帳発行時に配布。

忘れずに受診しよう
個別の子宮がん検診

十一月一日から個別検診方式による子宮がん検診が始まっています。

十二月二十二日までに指定医療機関で忘れずに受診してください。

問い合わせ 健康管理課 64-133333

酒害相談を実施中
詳細は健康管理課へ

酒害でお悩みのかた(家族)やお酒をやめなければならぬかたのために、酒害相談を行っています。

問い合わせ 健康管理課 64-133333



平常通り行います
11月23日の資源回収

該当する町会・自治会 東台・東町・柏上二丁目・三丁目・柏グリーンハイツ・小柳町・幸町(常磐線の南側)・桜台・下町・戸張・羽黒台・葉山・宮前・元町

なお、可燃ごみ、不燃・粗大ごみの収集は、市内全域休みですのでご注意ください。

購入の際に参考にして
お米の品質表示を改正

十一月一日から、精米の品質区分と基準が別表のとおり改正されました。

また、消費者のかたがわかりやすいように、袋詰めした精米の中味を別図1のように表示しています。

なお、お米の栽培方法が、集荷業者や検定機関などで確認されている精米については、認定マークがはられ、裁

袋詰め精米の品質基準

Table with 2 columns: 品質区分 (特, 上, 中, 標準価格米) and 品質基準 (1類80%以上, 1・2類50%以上, 1~5類, 3~5類)

※類別混入割合は、店頭掲示などで確認してください

袋詰め精米の表示例



一部の施設で開放中止
家族スポーツの日

市では、毎月第三日曜日を「家族スポーツの日」として、市内中学校の体育施設を市民の皆さんに無料で開放しています。

11月19日は都合により、次の施設の一般開放は行いませんので、ご注意ください。

【開放中止の施設】 柏中学校・柏第四中学校・土中学校・田中学校
問い合わせ 社会体育課



50歳くらいまでのかた
臨時保母を募集します

資格 五十歳くらいまでの有資格者、若干名
勤務場所 市立保育園 勤務時間 平日午前8時45分~午後4時

とき 11月18日(土)午後1時半~3時半
内容 親子の交流、お楽しみ会、お茶会など



親子の実践例等発表
家庭教育シンポジウム

とき・ところ 11月18日(土)午後1時半~3時半
高田近隣センター テーマ 子どものために今、親は何をすべきか

申し込み・問い合わせ 学校教育課

臨時の教員等を募る
勤務は市内小中学校

募集職種 司書教諭・事故対策教員・理科実験助手・障害児学級介助員 勤務場所 市内小・中学校

※募集内容の詳細と不明な点については問い合わせを

申し込み・問い合わせ 学校教育課

11月18日(土)~20日(月)の午前9時半~午後4時半(18日は午後1時から、20日は午後1時まで)

会場は西原小と土小



図画工作美術作品展
会場は西原小と土小



犬の危険防止対策強化月間

11月は「動物による危険防止対策強化月間」です。

犬の危険防止対策強化月間
犬の危険防止対策強化月間

12月からの老人医療対象者は
大正8年11月2日~
大正8年12月1日生まれのかた
対象者への通知と受給者証の交付開始日
11月24日(金)

野菜の即売・講演会等
農業研修センター祭り

25日に講演会を開く
布施近隣センターで



柏保健所67-1255
動物による危険防止対策強化月間

市民協力の確保月間
犯罪は、悪質・巧妙・広域化・国際化などの傾向があり、

暮らして税金展
11月15日(土)10時~午後5時

献血にご協力
11月17日(金)午前9時~午後2時

献血にご協力
11月17日(金)午前9時~午後2時

第14回きりとも祭
11月19日午前10時~午後3時

柏税務署総務課46-1233
税の無料相談 11月15日(土)午前10時~午後3時

11月15日(土)10時~午後5時

11月15日(土)10時~午後5時

11月15日(土)10時~午後5時

11月15日(土)10時~午後5時

11月15日(土)10時~午後5時

11月15日(土)10時~午後5時

11月15日(土)10時~午後5時

11月15日(土)10時~午後5時

11月15日(土)10時~午後5時

11月15日(土)10時~午後5時

11月15日(土)10時~午後5時

11月15日(土)10時~午後5時

11月15日(土)10時~午後5時

11月15日(土)10時~午後5時

11月15日(土)10時~午後5時

11月15日(土)10時~午後5時

11月15日(土)10時~午後5時

11月15日(土)10時~午後5時

11月15日(土)10時~午後5時

11月15日(土)10時~午後5時

11月15日(土)10時~午後5時

11月15日(土)10時~午後5時

11月15日(土)10時~午後5時

11月15日(土)10時~午後5時

11月15日(土)10時~午後5時